



Coordinator Communiqué

A Forum for Foundation News

September 2007

基金發展

捐獻報告

下列為 2007 年 8 月 31 日為止的 2007-08 年度總捐獻款及其與 2006 年 8 月 31 日的比較。

	2007 年 8 月 31 日	2006 年 8 月 31 日	增 / (減) 率
年度計劃基金	9,869,869 美元	9,487,834 美元	4.03%
永久基金及有關基金	1,271,379 美元	1,244,150 美元	2.19%
限定用途	3,462,738 美元	2,614,826 美元	32.43%
總計	<u>\$14,603,986 美元</u>	<u>\$13,346,810 美元</u>	9.42%

2007-2008 年度基金發展扶輪社目標報告表

年度捐獻的雇員繼續受理 2007-08 年度的扶輪社目標報告表。自 10 月份開始，「每月捐獻報告」表將載各扶輪社的捐獻目標額和 7 月提交的半年報告中所示的會員人數。請將輪社目標報告表以傳真（1-847-328-5260），電子郵件：（erey@rotary.org 或 apf@rotary.org），或郵寄 RI 總部。

2006-2007 年度扶輪社的表彰用社旗

在 2007 年 6 月 30 日的賬簿稽查終結後，基金發展部門將發送 2006-07 年度的表彰社旗給達成下列業績的扶輪社。

- **百分之百扶輪基金會贊助會員社：**要取得這個表彰資格，扶輪社必須達到每位社員捐 100 美元，並且每一位現職社員親身捐獻 100 美元或以上給年度計劃基金。
- **「每位扶輪社員，每年」社：**要取得這個表彰資格，扶輪社必須達到每名社員捐 100 美元，而扶輪社的每位現職社員親身多少捐獻年度計劃基金。
- **每位社員捐獻達地區最高三名社：**表彰每位社員的捐獻達地區前三名的扶輪社。接受表彰社旗的條件是每一位社員必須至少捐獻 50 美元。

我方雖然盡力確保這些報告的準確性，但也認識到因重復記賬或會員人數變更等原因可能導致錯誤發生。如果有任何扶輪社認為有榮獲表彰的資格而未接到社旗，請通知我們。年度計劃基金的雇員將樂意為各位依案情審查資格。如有疑問請洽：erey@rotary.org 或 apf@rotary.org。

偶爾有扶輪社尋問為什麼身為年度捐獻最高社卻沒有接到社旗。這是因為扶輪基金會保管委員會 2005 年 7 月 1 日的決議廢除了地區中年度捐獻最高三名扶輪社的表彰。

扶輪基金會在北美實行的直接捐獻 (TRF-DIRECT)

扶輪基金會將在下個月內開始用一家新公司以電子方式受理用銀行支票，私人支票，定期存款和信用卡的捐獻。我們雖然必須將資料從一個安全的記錄檔案轉移到新的檔案，對捐獻者來說這個過程該是順利無縫的。唯一的變更是捐獻者在接到銀行或信用卡的支付結單時會看到與以往不同的記載。比如，利用信用卡的捐獻將記為「Rotary Donation」（扶輪捐獻）。這個轉移過程預計將在2007年9月1日以前完成，即使有延後現象發生，也不會2007晚過年10月1日。

2006-07年度利用TRF-DIRECT的人數和捐獻款額都有顯著的進展。在這一年度中利用這個方法捐獻的人增加了32% 達2,658人。平均捐款額為365.83美元。其中有 15% 的人每年捐獻1,000美元以上。他們主要的目的是實現保羅·哈里斯協會的承諾。

根除小兒麻痺等疾病計劃

九月份的開放名單及「根除小兒麻痺等疾病計劃的行動」電子通訊

請閱9月份的根除小兒麻痺等疾病計劃的開放名單及行動通訊。

人道獎助金計劃

世界性報告

在2007年9月中收集及算出百分比的世界性報告將在2007年10月提呈保管委員會。保管委員會在2007年4月的會議上決定，2008年4月以前對報告率連續兩次未達百分之70的地區不執行暫停措施。雖然目前沒有任何地區會遭到暫停處分，但扶輪基金會將繼續收集和分析報告百分比。其結果將在各保管委員會會議上接受評估。各地區的活動報告已在8月份發送。請地區鼓勵提高報告率以應世界性報告的準備工作。

扶輪基金會對世界各地的報告顯然有增甚感欣慰，並鼓勵扶輪社員繼續致力資金管理。

終止人道獎助金贊助社

贊助人道獎助金的扶輪社如身處下列情形，將遭秘書長建議國際扶輪理事會終止該社。

- 自從資金支付過了 30 個月或以上，或者
- 自從提交合格的進展報告後過了 30 個月或以上，而
- 贊助社接到了 15 個月，18 個月和 21 個月的警告函，
- 但仍未提交符合規格的報告

相信地區總監，地區扶輪基金會主委，地區獎助金小組主委以及扶輪基金會地域協調人都已接到凡在此過程各階段中寄給計劃聯絡人的警告函的拷貝。目前，下列各社遭到終止的建議：

Lahore Metropolitan 扶輪社，第 3270 地區，巴基斯坦
高雄燈塔 (Kaohsiung Lighthouse) 扶輪社，第 3510 地區，臺灣
Damanhour 扶輪社，第 2450 地區，埃及
Goiânia-24 de Outubro 扶輪社，第 4530 地區，巴西

理事會將在 2007 年 11 月的會議中審查這些扶輪社。

教育計劃

扶輪國際研究中心

扶輪中心甄選委員會將篩選下一年期的研究生

由 13 位扶輪社員和 7 位大學校方代表構成的扶輪中心甄選委員會將再 10 月 8 日到 12 日期間在依梵斯頓開會。除了討論有關此計劃的問題以外，委員會將篩選第七年期（2008-20 年）的 60 名扶輪和平研究生。

實地實習繼續為扶輪世界和平研究生課業的重要部分

在北半球研讀的研究生已結束了他們的實習課程。本年期的研究生執行的實習有：

芬法特·傑梯亞農斯（國際基督教大學）在孟加拉，達卡的 [Grameen Bank](#)（格拉敏銀行）當實習生。

瑪利亞·艾凡蒂（佈拉特福大學）在瑞典的 [Stockholm International Peace Research Institute](#)（國際和平研究機構）進行研究實習。

伊薩白·米夏-樂德諾（北卡洛萊納大學教堂崗分校）赴莫三比克的納姆普拉省協助 Save the Children's Coastal Region Integrated Food Security Program（確保兒童糧食計劃）。這個計劃的主旨是要改善農村家庭的生活水準來保證糧食的供應。因為，糧食缺乏的主因在於貧困。

瑪利亞·洛勒納·羅瑟爾（加州柏克萊大學）在 [Academy for Educational Development](#)（教育發展學院）實習協助在加德滿都的 Nepal Transition to Peace Initiative（尼泊爾轉移和平推行計劃）。

扶輪中心論文叢書第三集

扶輪基金會很高興能發表研究和和平解決衝突的第三集論文叢書將在 2008 年 4 月出版。這一集的標題是，*New Routes in Peacekeeping and Peacebuilding: Towards Security for All in the Twenty First-Century*（維持和平以及推進和平的新途徑：在 21 世紀中所有國家地區

趨向和平)。佈拉特福大學的扶輪中心主任湯姆·鄔特郝思 (Tom Woodhouse) 任編輯。和以往的叢書一樣，這一集將收集現在進行研讀的研究生和前受獎研究生的論文。

扶輪中心年度學術座談會

薩爾瓦多大學

10月23日，星期二

崑士蘭大學

10月27日，星期六

佈拉特福大學

11月3日，星期六

扶輪和平及衝突研究計劃

2007年7月班次畢業

參加扶輪和平及衝突研究計劃 2007年7月班次的20名研習生在2007年9月15日畢業了。這是第三班次的畢業生。請讓我們一起恭賀他們的成就。

研習生寫照

阿納斯·阿忒玖·卡利法是由第9120地區Kaduna扶輪社贊助，來自奈及利亞參加2008年1月班次的研習生。

阿納斯·卡利法和其他來自世界各地的22名同僚將在2008年1月一起開始研習課程。他的來信說：「扶輪和平及衝突研究計劃一定能加強我管理衝突和推廣和平的能力。我是回教組織的祭司。我所代表的回教組織致力於以寬宏，和平共存，對話，調停的觀點來認識不同的社區和團體。我也是負責調停衝突促進和解的法官。參加扶輪和平及衝突研究計劃能增進我這方面的技能，也能幫助我開創機會參與各種層次上解決衝突以及調停的事宜。」

大使獎學金及扶輪大學教師獎助金

大使獎學金及扶輪大學教師獎助金受獎人抵達地主國

在8月到10月期間開始上課的2007-08年度大使獎學金受獎人大半已開始課業。您如需要在地帶內就學的受獎人名單，請與Scholarships Department Sr. Coordinator (獎學金部門資深協調雇員) Natalia Bonfante Ginez 聯繫。電話：+1 847-424-5271, 電子郵箱：

natalia.bonfanteginez@rotary.org。

出國講習會的計劃

扶輪基金會已經開始接受2008-09年度大使獎學金申請書。這個時期正是地區開始準備受獎人講習會，或者鼓勵受獎人出席地域性的出國講習會的時機。自2004-05年度起，受獎人有義務出席出國講習會。

2007-08 年度召開地域性出國講習會的最新名單可上網
www.rotary.org/foundation/educational/amb_scho/seminars.html 閱讀，或聯絡
Scholarships Sr. Coordinator 的 Natalia Bonfante Ginez。電話：+1 847-424-5271，
電子郵箱：natalia.bonfanteginez@rotary.org。

低收入國家獎學金集用基金

不論收入的高低，希望所有的地區將任何款額的 2008-09 年度地區指定用途基金捐獻集用基金。希望所有低收入國家的地區以及在地區內低收入國家每年都提交申請表，參加集用基金支付的大使獎學金篩選。這個獎學金的名額以 **32** 名為上限。所有的申請表都由保管委員會任命的篩選委員會基於世界性的評比審查。提交申請表的截止日和所有提交 2008-09 年度的大使獎學金申請表相同，是 **2007 年 10 月 1 日**。負責人為 Resource Development Senior Supervisor（資源發展上級主管）Renée Stephenson（電話：+1-847-866-3314，傳真：+1-847-866-0934，電子郵箱：Renee.Stephenson@rotary.org）。

團體研究交換

提交 2008-09 年度團體研究交換申請表的截止日期將至

地區申請 2008-09 年度團體研究交換的截止日期將至。申請表必須在 **2007 年 10 月 1 日** 以前抵達 GSE 部門。確認受理申請表的通知，已開始以電子郵件的方式送出地區。如果您已提交申請表，但仍未接到電子方式的確認，請即刻與 GSE 部門聯繫。

團體研究交換的配對將在國際講習會之前的幾個月中以電子方式另行通知，告訴地區 2008-09 年度的團體研究交換配對地區是哪個地區。如地區對 2008-09 年度的申請手續有任何疑問，請與扶輪基金會的團體研究交換協調雇員聯繫。

委託保管委員會配對

要參加 2008-09 年度團體研究交換計劃的地區並不需要自行配對。請鼓勵目前沒有自行配對地區者提交 2008-09 年度地區申請表委託保管委員會配對。

要請保管委員會配對，請填妥申請表第 3 頁第 IV 項。請地區指示希望前往交換的地域。在有配對可能的地區相互配對成功後，會發送確認郵件。

2007-08 年度的旅程安排

地區在準備 2007-08 年度交換團隊和安排旅程之際，請在旅行日期，地點和團隊人員決定後，立刻以電子方式填妥 Travel Request Form 或 Local Purchase Request form 並將之提交 Rotary International Travel Services (RITS，國際扶輪差旅服務)。另外，團隊人員的姓名必須按照護照所示的姓名填寫。

Travel Request Forms 或 Local Purchase Forms 可以用電子郵件或傳真直接寄給 RITS。有關聯絡 RITS 和 RITS 旅行代理的事項載在「GSE Program Guide for Rotarians」（給扶輪

社員的團體研究交換計劃指南) 第 32 頁。如不清楚應該聯絡哪一家旅行代理, 請向扶輪基金會的 GSE 協調雇員打聽。

所有有關旅行的表格必須至少在團隊預定出發日的 45 天以前寄抵 RITS。另請各地區將一份 Travel Request Form 的拷貝寄給 GSE 協調雇員。

按扶輪基金會的指針, 團體研究交換團隊必須在交換開始時飛抵地主地區內或離地主地區最近的城市。在交換結束時, 團隊必須自抵達時的同一城市飛離。請地區在開始準備團體研究交換的時候仔細安排所有的旅程。

團體研究交換團隊最終報告

團隊必須在交換結束後 2 個月之內把報告提交 GSE 部門。到目前為止, GSE 部門並沒有接到所有的 2006-07 年的最終報告。請地區將報告趁早提交。如過期未交, 2008-09 年度的交換可能遭到延後。除了 Final Report (最終報告) 和 Evaluation Forms (評估表) 以外, 也請將團隊的照片以電子方式寄給您的 GSE 協調雇員。

前受獎人關係

扶輪國際研究中心

來自美國的凱絲·布朗是到日本東京國際基督教大學研讀的 2005-07 年期扶輪世界和平研究生。贊助她的是美國第 5010 地區的舊金山扶輪社

凱絲·布朗不久前獲得在丹麥哥本哈根研究 Sustainable Forestry and Nature Management (SUFONAMA, 持續性森林和自然界管理) 計劃的 Erasmus Mundus 獎學金。她將在丹麥及威爾斯各別從事一年的研究工作。在研究期間結束時, 她將修得兩個碩士學位。一個是森林學的學位, 另一個是土地和資源保護管理的學位。她在獲得扶輪研究獎學金以前就對以分配森林資源來管理衝突的領域感興趣, 並將其做為職業目標。她在丹麥進行的研究課程, 與在國際基督教大學時專攻的和平研究和修得的公共行政管理碩士學位相吻合。



扶輪和平及衝突研究

來自新巴威的諾斯薩·尼可博是到朱拉隆龔大學的 2007 年 7 月班次扶輪和平及衝突研究計劃的研習生。贊助她的是第 9210 地區。

諾斯薩·尼可博是新巴威布拉瓦啞的 Help Age Zimbabwe 計劃的地域協調人。這個計劃的重點在於動員社區和支援高齡的工作人員來提高大眾對高齡者的意識並樹立友善對待高齡者的方針和態度。諾斯薩的具體工作是幫助高齡者安頓居所。她對自己從事的職業抱樂觀但不失現實的看法。她說: 「雖然要求所有的人能均等的分享難得的資源是不可能的。但是, 我們要實現每一個人都能分享到生活所需。我的工作是在推廣在社區中分享資源, 互相順應和互相關懷。這正是符合扶輪基金會使命的職業目標。唯能這樣做, 我們才能推廣寬宏的態度, 增進友善, 使世界和平。」

大使獎學金



塞梭·莫瑞由第 9300 地區贊助，在 1988-89 年度到澳大利亞佈裏斯班的崑士蘭大學留學。該年度，他也參加了團體研究交換團隊訪問美國。在南非警察局服務了 12 年的期間，塞梭歷經了種族歧視制度下的警察組織轉化為重視人權以服務社區為中心的組織。2002 年，他接受了負責訓練 Witwatersrand 大學工作人員的職位，完成了數件在執法機構中推廣人權的國際計劃。他訓練了喬治亞共和國，坦桑尼亞，烏干達，和肯亞等國的警察教官。

馬克·索馬斯由第 7930 地區贊助，在 1990-91 年度到坦桑尼亞的達薩拉姆大學留學。他在過去 18 年中以 20 個受到糾紛衝突影響的國家為對象，調查了這些國家的童兵狀況，非常時期下的教育情況，衝突的交涉，被迫移民，都市化和人權等的問題。他是塔伏特大學的人道學研究助教，也是波士頓大學非洲研究中心的研究員。目前，他正在研究獅子山國的恐怖分子的戰術和童兵。他為世界銀行進行的盧安達青少年研究業已進入最後階段。他的著作，*Fear in Bongoland: Burundi Refugees in Urban Tanzania*，榮獲 2003 年 Margaret Mead 獎。

亞歷山德·納米傑由第 9150 地區贊助，經過低收入國家獎學金集用基金的評比篩選獲得 2006-07 年度留學美國伊利諾州的洛克佛特大學的機會。亞歷山德最近在依利諾州 Ogelsby 的伊利諾山谷大學發表他從在祖國經歷摧殘人道的盧安達大屠殺到今天在美國求學的難以想象的教育歷程。現在獲得第 6420 地區贊助的亞歷山德在洛克福特大學繼續進行 2007-08 年度的留學課程。

團體研究交換

裘蒂絲·羅利肯是由第 7300 地區（美國）贊助到第 2770 地區（日本）進行交換的 2000-01 年度團體研究交換的團長。以新世代月為焦點的 *Rotary Bunch* 文章中描述她如何引導全家人參與扶輪活動。要閱讀這篇文章請上

http://www.rotary.org/newsroom/features/0709_tr_rotary_bunch.html。

瓏·玖依是由第 6440 地區（美國）贊助到第 3790 地區（菲律賓）進行交換的 2000-01 年度團體研究交換團隊隊員。他是伊利諾藝術協會的負責人。他最近接受芝加哥公共電臺採訪，談論政府削減藝術預算帶來的種種難題。下星期，他將在依利諾州批歐利亞扶輪社講演。據他表示，屆時他將告訴聽眾他參加團體交換時的難忘經驗。

計劃與管理

有關國際扶輪網站的重要消息

國際扶輪將在 10 月 8 日揭幕的新網站外觀新穎且方便利用。其特色包括，

- 流綫型捷便的漫遊機能
- 扶輪影像圖書館
- 一目了然的 Club Locator (尋找扶輪社例會的機能)
- 大有改進的檢索機能

開設新網站是國際扶輪不斷改進更新資料中心以對應未來發展的努力。為了配合這次的重要工程，現有的網站，寄送扶輪雇員的電子郵件，以及依凡斯頓 RI 世界總部的電話和傳真在 9 月 27 日到 10 月 1 日的期間不能使用。

請注意，

- 雖然電子郵件的功能無法操作，但凡寄送電子郵箱的郵件，在網路業務復原時會寄遞給您。
- 世界總部無法使用網路。
- 扶輪社員無法使用 RRFC Forum (或其他安全網站)，Member Access (會員入口)，或國際扶輪網站。
- 我們無法接受電話或聲音郵件。您打來的電話將被轉送回音服務。
- 各國辦事處也將處於相似的處境。

為此，不久將前往地帶研習會或因扶輪公務出差的扶輪基金會地域協調人，請儘早下載所需的資料。另外，也請注意，如您與國際扶輪網站有連鎖，在上述期間將無效。

為了開設新網站，請恕帶給您的許多不便之處。如有任何相關的疑問，請與負責您的地域的扶輪基金會領袖部門協調雇員 Melanie Davis 或 Kimberly Evon 聯繫。

2008 年扶輪基金會地域協調人研習會

在研習會主持人魯道夫·洪杜勒和馬克·旦尼爾·馬洛尼的領導下，TRF 領袖部門正在精心為 2008-09 年度上任的扶輪基金會地域協調人的研習會進行計劃。雖然課程尚未完全決定，但可在此先通知您將有下列改變。

- 研習會會期是 2 月 17-21 日，縮短了 1 天。參加研習會的邀請書載有您的差旅需知。請計劃在 2 月 16 日下午 2 點 (14:00) 以前抵達飯店註冊。出發回國的時間請計劃在 2 月 21 日晚上 7 點 (19:00) 以後。
- 扶輪基金會前受獎人協調人將不參加這次的 RRFC 研習會。為了鞏固地帶團隊的合作，RFACs, MGAs 和 SAs 的研習將由 RRFC 在 2008-09 年度中主持。
- 國際辦事處基金會的雇員也不參加此次研習會。

有關分享制度的訣竅

好消息：2007-08 年度 SHARE Transaction Detail 的個別地區報告比起過去容易懂。不再

有過去的難以闡釋的報告。新的報告指南不久將載 **RRFC Forum**。有關分享制度的疑問，請聯繫 Steve Lyons。電話：+1 847-866-3362，電子郵箱：steve.lyons@rotary.org。